

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Goriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Opere mirabil dal fari Martino Geist

L'antîc porton dal ghet ebraic

Oripartin chestis interessants notis storichis ançe par nomenâ il biel lavôr che al è daûr a fâ il Comun di Gurize tal recuperâ il zardin di cjase Ascoli. Une maniere par tornâ a dâ a la comunitât gurizane un biel spazi vert che la citât e veve pierdût.

**In vie Ascoli
une vicende imberdeade
che e puarte a la lûs
une part di storie di Gurize**

Il ghet di Gurize al fo istituît ai 24 di Març dal 1696 cun rescrit sovran dal Imperadôr Leopold I, che al jere diventât cjâf operatîf tal 1698 su chê che in di di vuê e je vie Ascoli, che e cjapà il non di Contrade dal Ghet, tant che prin e jere Contrade San Zuan, cul oblic pai ebreus di "formâ la jentrade ta la lôr Citât, ven a stâi Ghet, par mieç di une puarte particulâr". Lis puartis al somee che a sedin stadis dôs: une dulà che e tache la strade e une dulà che e finis, li che al passave il riu Cuar, che vuê al passe platât sot di vie Brass. Par chel che al rivuarde il secont porton, chel sul Cuar, Claudio Bulfoni al contave di vê sintût che al jere stât vendût in Austrie, in tîmps antîcs, ma cuissâ cuant e dulà.

Il prin porton invezit al ven cussì descrit di Ranieri Mario Cossâr: "fat biel cuntune floride fereade di fier batût, cun parsore la acuille imperiâl", sdrumât tal 1802 dopo la abolizion dal ghet e tal 1919 metût sul sigûr di bande di un ciert A.M. (forsit Attilio Morpurgo, a cjâf da la comunitât ebraiche dal 1933 al 1943) cjatantsi, cuant che tal 1948 Cossâr al scrìve il

test *Storia dell'arte e dell'artigianato in Gorizia*, "tal curtîl da la cjase dulà che al nassè l'innomenât glotolic gurizan Graziadio Isaia Ascoli". Ma sino sigûrs che chel porton che al dominave in cjase Ascoli, leât intune biele senografie a un glicine viole di grant vivôr, eliminât purtrop cul restaur dal edifici tai agns Otante, e che dal 1995 si cjatilu sul lâf lunc da la Sinagoghe te jentrade dal zardinut dedeât a Bruno Faber, depuartât e copât a Auschwitz a trê mès di etât, al sedi propit la fereade dal ghet? Une ricercje archivistiche fate cualchi an indaûr di Antonella Gallarotti e conte une vicende imberdeade, descrite in cualchi document, che e rivuarde une cause inviade tal 1783 dal cont Rodolfo Coronini cuintri il fari Martino Geist, origjinari di Bamberg (che in chê volte e jere une graciose citadine universitarie di 15 mil abitants tal nord da la Baviera): il Coronini i veve comissionât trê portons di fier pal so cjistiel di Quisca, vuê in Slovenie. A lis cjartis Coronini al veve metût dongje un dissen di sô man, che al riproduseve in sostanza la fereade

che o cognossin, cun di plui la arme da la famee, daspò gjavade pal so sucessif adatement in altrò, e sormontade da la acuille imperiâl. La acuille, masse vuastade, si à decidût purtrop di no recuperâle cul restauri fat tal 1995 su iniziative dal Lions Club Gorizia Maria Theresia di bande di Radislao Leopoli e, par disgracie, nancje di fânt une copie gnove, che il brâf fari gurizan al sarès stât bon.

Il porton pal cjistiel di Quisca "al podarès jessi stât doprât come "ornament" tal ingrès al ghet par un periodi curt, dai ultins decenis dal Sietcent al prin dal Votcent... o se di no forsit destinât daurman a separâ il curtîl di cjase Ascoli dal zardin" e scrîf Gallarotti, sierant cussì il so preseabil saç ripuartât tal 2013 sul numar 25 de riviste "Borc San Roc": "in ducj e doi i câs al fasè istès part da la vite e da la storie de comunitât ebraiche gurizane e dai sei components, e a dspiet da la sô storie un pôc imberdeade, nol è sbaliât ricuardâlu tant che fereade dal ghet di Gurize".

Diego Kuzmin



Guidartefvg.it, il gnûf sît internet realizât da la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl

Dal 2004 la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e publiche une golaine di vuidis facilis, aprofondidis dal pont di viste scientific e sioris di fotografiis, che a fevelin dai plui impuartants edificis da lis provinciis di Udin e di Pordenon (glesis, bibliotechis, palaçs, museus): fin cumò a son vignûts fûr plui di 80 volumuts. Une iniziative nassude stant che une da lis carateristicis che a clamin di plui la int a visitâ il Friûl e je la straordenarie ricjece di monuments d'art sparniçâts pal teritori, dispès in localitâts minôrs e dentri di edificis - massime di glesiis - che difûr a somein puaris o bandonadis, ma che salacor dentri a custodissin da lis veris oparis mestris. Oparis che a contin la storie di une civiltât che e à savût rivâ a pontis di ecelence e che a son lis testimoniancis di ats di amôr sincîrs pe bielee e la fede cristiane. Un patrimoni di grant interès, ma no simpri vonde cognossût ni valorizât come ch'al mertarès. Di fat, in plui dai monuments plui cognossûts, dentri di tantis piçulis glesiis, salacor periferichis e trascuradis, o podin cjatâ maraveôs afrescs medievâi, intais rinassimentâi, pituris dal Sietcent, decorazions Liberty e Decò. Dai tesauris vèrs e propis, che salacor no cognossin avonde nancje i experts, e



che a mertin di jessi preseâts e gjoldûts di bande dal public. Par slargjâ il plui pussibil chestis cognossincis, i contignûts da lis vuidis a son stâts metûts sul web e al è nassûts, in grazie da la poie di PromoTurismoFVG, il sît internet www.guidartefvg.it. Chest parcè che dal sigûr in Regjon, ma ançe a nivel nazionâl, fin cumò al mancjave un imprest avonde aprofondît par dâ al

visitadôr potenziâl une largje schirie di notiziis storic-artistichis, risultâts di ricercjis scientificis pal plui ineditis, ma cuntun lengaç che ducj a puedin capî e massime chei turiscj che a vegnin cun curiositât a visitâ il nestrî teritori. Cussì, dongje di monuments za cognossûts (come il domo di Udin, chel di Cividât o la badie di Rosacis, inte foto), o cjatin ançe lûcs mancul frecuentâts, come la glesie

dai Batûts a San Vît dal Tiliment o la glesie di Versute. Guidartefvg.it al met duncje in vitrine localitâts piçulis e grandis, parcè che lis oparis di interès a son custodis ançe dentri di edificis che di fûr no somein di grant valôr. Dut chest al fâs part da la bielee da la ricercje e da la scuvierie, e si pues cjatâlu propit zirant sul sît metût a pont da la Deputazion furlane. Il sît, otimizât sedi par computer sedi par smartphone, al podarà diventâ ançe un jutori di marketing pal turisim regionâl, ançe pe presince di mapis e la possibilitât di elaborâ percorsi tematics, in plui di jessi un imprest che al rint plui semplice la visite ai edificis, cun spiegazions claris e aprofondidis, fotografiis di cualitât e risolucion altissimis che sul schermi dal computer a vegnin fûr in dute la lôr bielee e su chel dal telefonut a judin il visitadôr a movisi sul puest jenfri altârs e absidis. Cun di plui, il turist-viazadôr, in grazie da la modalitât di ricercje, al podarà meti adun par cont so percorsi personalizâts su lis olmis di un particolar autôr, di une iconografie o di une ete storiche. Cun chest imprest al devente duncje plui facil scuvierzi lis tantis nestrîs bielecis artistichis, che a puedin dal sigûr clamâ in Friûl cetancj turiscj, curiôs di cognossi une storie e une civiltât che no 'nd àn di compagnis.